WELCH ALLYN rechargeable battery handles and chargers

Instructions for use

REF 776846, 80030374 Ver. A, Revision date: 2023-06

\# 901087 INSTRUMENT HANDLE

Poignées et chargeurs avec batteries rechargeables WELCH ALLYN
WELCH ALLYN wiederaufladbare Akkugriffe und Ladegeräte
Impugnature e caricabatterie per batterie ricaricabili WELCH ALLYN
Mangos con pilas recargables y cargadores WELCH ALLYN
WELCH ALLYN in ladattavat akkukahvat ja laturit
WELCH ALLYN oppladbare batterihåndtak og ladere
WELCH ALLYN laddningsbara batterihandtag och laddare
Carregadores e punhos da bateria recarregáveis da WELCH ALLYN
Cabos e carregadores de bateria recarregáveis da WELCH ALLYN
WELCH ALLYN 可充电电池手柄和充电器
WELCH ALLYN 充電電池握把與充電器
WELCH ALLYN 社製充電式ハンドルおよび充電器
WELCH ALLYN 컨버터블 핸들
Oplaadbare batterijhandgrepen en opladers van WELCH ALLYN
WELCH ALLYN genopladelige batterihåndtag og opladere
Επαναφορτιζόμενες λαβές μπαταρίας και φορτιστές της WELCH ALLYN
Rękojości z akumulatorem i ładowarki firmy WELCH ALLYN
WELCH ALLYN újratölthető akkumulátoros nyelek és töltők
Dobíjecí bateriové rukojeti a nabíječky WELCH ALLYN
WELCH ALLYN şarj edilebilir pil kolları ve şarj cihazları
WELCH ALLYN қайта зарядталатын батарея тұтқалары мен зарядтау құралдары
Рукоятки с аккумуляторами и зарядные устройства WELCH ALLYN

Baxter and Welch Allyn are trademarks of Baxter International Inc., or its subsidiaries.

Welch Allyn, Inc. ("Welch Allyn") assumes no responsibility for any injury to anyone that may occur as a result of: (i) failure to properly use the product in accordance with the instructions, cautions, warnings, or statement of intended use published in this manual, or (ii) any illegal or improper use of the product.

Welch Allyn, Inc.
4341 State Street Road
Skaneateles Falls, NY 13153 USA
hillrom.com

Welch Allyn, Inc. is a subsidiary of Hill-Rom Holdings, Inc.

EC REP
Welch Allyn Limited
Navan Business Park, Dublin Road
Navan, Co. Meath C15 AW22
Ireland

Authorized Australian Sponsor
Welch Allyn Australia Pty. Limited
1 Baxter Drive
Old Toongabbie NSW 2146
Australia
Authorized Representative for Kazakhstan
TOO Orthodox Pharm
Ully Dala Avenue 7/4, apt 136, Nur-Sultan 010000, Kazakhstan

ENGLISH

Instructions for use

Device description

The handles power the various heads and are powered by various batteries, including rechargeable, AA, and C sizes depending on the model.
The chargers are portable units that charge one or two Welch Allyn rechargeable instrument handles. Some chargers attach to the handle and plug directly into an outlet. Others are desk or wall chargers that the handle is placed in for charging.
The universal charger is compact and convenient and can be placed on a desk or wall-mounted. An indicator light signals when batteries are charging. Rugged ABS construction is attractive and durable. Adapters are available for the 2.5 V NiCad handles to allow them to be charged in the universal charger.

Intended use

The handles are intended to power various accessory heads including otoscopes, ophthalmoscopes, retinoscopes, strabismoscopes, episcopes, illuminators, and transilluminators.
The chargers are intended to charge Welch Allyn rechargeable 2.5 V and 3.5 V handles.

Symbol descriptions

For information on the origin of these symbols, see the Welch Allyn symbols glossary: welchallyn.com/symbolsglossary

REF	Reorder number	#	Product Identifier
MD	Medical device	LOT	Lot code
	Humidity limitation		Atmospheric pressure limitation
	Manufacturer		Type BF applied part
	Class II equipment		Consult Instructions for use
	Temperature limit	GTIN	Global Trade Item Number
	EU importer		
IPXØ	Equipment not protected against the ingress of water.		
	Separate collection of Electrical and Electronic Equipment. Do not dispose as unsorted municipal waste.		
℞ ONLY	Prescription only or "For Use by or on the order of a licensed medical professional"		
EC REP	Authorized Representative in the European Community		

NOTE Presents clarification about an instruction or helpful information about a feature or behavior.

WARNING The warning statements in this manual identify conditions or practices that could lead to illness, injury, or death. Warning symbols will appear with a grey background in a black and white document.

CAUTION The caution statements in this manual identify conditions or practices that could result in damage to the equipment or other property, or loss of data.

Warnings

WARNING Continuous Operation: This product complies with current required standards for electromagnetic interference and should not present problems to other equipment or be affected by other devices. As a precaution, avoid using this device in close proximity to other equipment.

WARNING Do not disassemble or modify the battery pack. There are no serviceable parts inside.

WARNING Do not charge battery pack in any environment where the temperature may exceed 40°C (104°F) or fall below 0°C (32°F).

WARNING For longest service, remove the handle and AC Charging Module from outlet when charging is complete. Do not leave AC Charging Module connected to power outlet without a handle attached.

WARNING Do not sterilize the 710 Series Power Handle

WARNING Do not expose battery pack to storage temperatures above 50°C (122°F) or below -20°C (-4°F).

WARNING Do not discharge battery pack if the ambient temperature is above 60°C (140°F) or below -20°C (-4°F).

Residual risk

This product complies with relevant electro-magnetic interference, mechanical safety, performance, and biocompatibility standards. However, the product cannot completely eliminate potential patient or user harm from the following:
- Harm or device damage associated with electro-magnetic hazards,
- Harm from mechanical hazards,
- Harm from device, function, or parameter unavailability,
- Harm from misuse error, such as inadequate cleaning, and/or
- Harm from device exposure to biological triggers that may result in a severe systemic allergic reaction.

Handles

Nickel-cadmium handles

The 716 is a universal handle which accepts Welch Allyn 3.5v instrument heads. It is recharged in the 7114X Series Universal Desk Charger.
Specifications
- 3.5V 800mAh (2.8Wh)
- Charge: 80mA@16Hrs

The 710 is a universal handle which accepts all Welch Allyn 3.5v instrument heads. Its adjustable rheostat control allows optimal intensity and battery life. The chrome-plated brass handles and metal head connection provide durable, long life construction and the smooth, non-abrasive knurled finish ensures a no-slip grip.
The 710 series also have a built in charger for easy, overnight charging of the long-lasting rechargeable nickel-cadmium batteries. As an accessory, the converter ring is available in the 71000-C handle, which enables insertion of off-the-shelf C-cell batteries in place of the rechargeable batteries for continued operation without the need to wait for recharging.
Specifications
- Dimensions: 5.5" Long x 1.50" Diameter (max)
- Weight: 10 oz. (including battery)
- Input:120V 60Hz 0.17A

Before first use

1. Fully charge battery (16 hours).
2. Run battery completely down.
3. Fully recharge (16 hours).
4. Run battery completely down.
5. Fully recharge (16 hours).

Operating instructions

1. Connect instrument head to the handle.
2. Depress On/Off Button on Rheostat Section and rotate the Light Intensity Control Ring clockwise (CW). Continue to rotate until stop is reached to intensify light.
3. To turn off, rotate counter clockwise (CCW). Button will click when fully off. Turn fully off after each use to ensure maximum on-time from the battery.

Charging instructions for rechargeable handles with self-contained charger

1. Remove the instrument head and unscrew top cap from battery housing.
2. Plug into standard (110-120v 50/60 Hz) wall outlet. Charge for 16 continuous hours when new, or after a long period of activity.
3. For subsequent recharging, charge overnight.

How to replace rechargeable batteries

When a rechargeable battery will no longer accept a charge, replace as follows:
1. Unscrew bottom cap.
2. Shake out old battery.
3. Insert replacement battery "button" side up.

CAUTION Insert battery fully until seated. For convertible handles, match polarity markings with those on instrument when inserting replacement battery.

4. Screw bottom cap back into place. Ensure the plastic insulator cap is securely attached to the bottom cap. If the insulator is missing or broken, contact Hillrom for a new bottom cap.

For models 71000, 71010,71020, 71050, 70700, 70710, 70720, and 70750 (non-convertible, rechargeable handles with self-contained charger), ensure that plastic insulator cap is intact and securely seated on spring. If missing or damaged, install new cap before using.

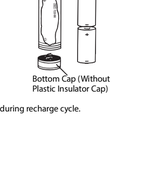
WARNING DO NOT INTERCHANGE BOTTOM CAPS BETWEEN DIFFERENT MODELS OF RECHARGEABLE HANDLES. USE OF INCORRECT BOTTOM CAP MAY DAMAGE THE BATTERY OR CAUSE THE HANDLE TO OVERHEAT. BURNS MAY OCCUR FROM AN OVERHEATED HANDLE.

Order replacement batteries from any Welch Allyn distributor.

Welch Allyn convertible handles

To interchange rechargeable battery with standard ("C") batteries:
1. Unscrew transformer module assembly.
2. Shake out rechargeable battery.
3. Insert battery converter: Product No. 710168-501 for 71000-C handle or Product No. 710168-502 for #71020-C handle (export).
4. Unscrew bottom cap and insert two "C" batteries with plus (+) terminal first.
5. Replace bottom cap.

To interchange standard ("C") batteries with rechargeable battery, reverse above process.



NOTE Slight heating of handles is normal during recharge cycle.

NOTE Batteries cannot overheat or overcharge.

NOTE Batteries will not leak.

NOTE Batteries will discharge gradually over a period of about 60 days when stored at room temperature (70°F). Storage at higher temperatures accelerates the discharge rate.

NOTE For rechargeable handles that accommodate "C" or "AA" size batteries – remove batteries from handle if instrument is not in use for an extended period of time.

Cleaning and disinfection for handles

Wipe the handle with an appropriate health care low- or intermediate-level cleaner/disinfecting wipe that incorporates either a 1:10 sodium hypochlorite (bleach) solution or isopropyl alcohol as the active disinfection ingredient. Follow wipe manufacturer's instructions for appropriate use, contact times and applicable warnings and precautions.
Do not excessively soak/saturate the Handle assembly.
Do not immerse handle assembly in any solution.
Do not sterilize the Power Handle.
After disinfection, inspect the Handle assembly for visible signs of deterioration at its switch, device end connector, and housing. If evidence of damage or deterioration is present, discontinue use and contact Hillrom Technical Support.

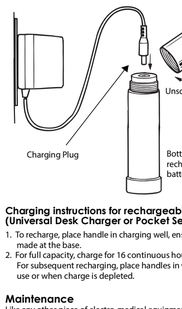
Battery charger

Charger instructions

1. Plug into a 100-240 V, 50-60 Hz A.C. receptacle for No. 71040, 71030, 71032, 71034, 71035, and 71036.
2. Connect the charging plug to charger socket on instrument or charging stand.
3. Support the instrument during charging. Do not suspend the instrument by its charging cord.

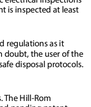
NOTE Batteries do not overcharge. A completely discharged battery is fully charged overnight.

4. Use the charger with either 2.5 V or 3.5 V rechargeable instruments.
5. Do not use diagnostic instruments while charging.



Charging instructions for rechargeable handles (Universal Desk Charger or Pocket Set Charger)

1. To recharge, place handle in charging well, ensuring that contact is made at the base.
2. For full capacity, charge for 16 continuous hours when brand new. For subsequent recharging, place handles in well whenever not in use or when charge is depleted.



Maintenance

Like any other piece of electro-medical equipment, perform periodic electrical inspections by qualified personnel. Welch Allyn recommends that this equipment is inspected at least every six months, more often if used under adverse conditions.

Disposal

Users must adhere to all federal, state, regional, and/or local laws and regulations as it pertains to the safe disposal of medical devices and accessories. If in doubt, the user of the device shall first contact Hillrom Technical Support for guidance on safe disposal protocols.

PATENT/PATENTS

hillrom.com/patents
May be covered by one or more patents. See above Internet address. The Hill-Rom companies are the proprietors of European, US, and other patents and pending patent applications.

Hillrom Technical Support

For information about any Hillrom product, contact Hillrom Technical Support at hillrom.com/en-us/about-us/locations

Notice to users and/or patients in the EU

Any serious incident that has occurred in relation to the device, should be reported to the manufacturer and the competent authority of the Member State in which the user and/or patient is established.

Environmental specifications

Temperature limitation
- Operating: 59°F (10°C) -104°F (49°C)
- Transport/storage: -4°F (-20°C) - 120°F (55°C)

Humidity limitation
- Operating: 30% - 90%
- Transport/storage: 10% - 95%

Atmospheric pressure limitation
- 500 hPa - 1060 hPa

Standards and compliance

The device complies with the following standards:
IEC 60601-1 and 60601-1-2
Country-specific standards are included in the applicable Declaration of Conformity

Lot code

For lot code YY-JJJ, YY=Year, and JJJ=Consecutive day of the Julian year.

Guidance and manufacturer's declaration

For information about electromagnetic compatibility (EMC), see the Hillrom website: welchallyn.com/en/service-support/emc.html.
A printed copy of EMC Emissions and immunity information can be ordered from Hillrom for delivery within 7 calendar days.

Accessories

71249 Pocketscope Adapter Sleeve for Universal Desk Charger

Warranty

Welch Allyn nickel-cadmium batteries are guaranteed by Welch Allyn for two years from date of manufacture (when used in Welch Allyn instruments only). Defective batteries are replaced on a prorata basis should failure occur prior to expiration date on battery.
The Welch Allyn products listed on this document are guaranteed by Welch Allyn against all manufacturing defects. Welch Allyn will repair or replace, free of charge, any parts of its own manufacture proven to be defective through cause other than misuse, neglect, damage in shipment, or normal wear.
Welch Allyn warrants that the products will perform to original specifications during the two years from the date of manufacture. This warranty does not apply to the use of the 72200 or 72300 battery in other products.
Welch Allyn reserves the right to make changes without notice in design, specifications and models. The only warranty Welch Allyn makes is the express written warranty extended on the sale or rental of its products.

FRANÇAIS

Instructions d'utilisation

Description du dispositif

Les poignées alimentent les différentes têtes, et leur alimentation s'effectue par différents types de batteries, dont des batteries rechargeables, AA et C, en fonction du modèle.
Les chargeurs sont des unités portables qui chargent une ou deux poignées d'instrument rechargeables Welch Allyn. Certains chargeurs se fixent à la poignée et se branchent directement dans une prise murale. D'autres sont des chargeurs de bureau ou muraux dans lesquels la poignée est insérée pour être rechargée.
Compact et pratique, le Universal Desk Charger peut être placé sur un bureau ou fixé au mur. Un témoin lumineux indique que les batteries sont en train d'être rechargées. Sa finition en plastique ABS renforcé est résistante et agréable. Des adaptateurs sont disponibles pour les poignées NiCad 2,5 V afin de pouvoir les recharger dans le Universal Charger.

Utilisation prévue

Les poignées sont conçues pour alimenter diverses têtes d'accessoires, notamment les otoscopes, les ophtalmoscopes, les rétinoscopes, les strabismoscopes, les épiscopes, les illuminateurs et les transilluminateurs.
Les chargeurs sont conçus pour charger les poignées rechargeables Welch Allyn de 2,5 V et 3,5 V.

Description des symboles

Pour obtenir des informations concernant l'origine de ces symboles, consulter le glossaire des symboles Welch Allyn: welchallyn.com/symbolsglossary

REF	Numéro de commande	#	Identifiant du produit
MD	Dispositif médica	LOT	Code de lot
	Plage d'humidité		Plage de pression atmosphérique
	Fabricant		Pièce appliquée de type BF
	Équipement de classe II		Se reporter au mode d'emploi
	Plage de température	GTIN	Référence de commerce international
	L'IMPORTATEUR EUROPÉEN		
IPXØ	Matériel non étanche		
	Tri sélectif des équipements électriques et électroniques. Ne pas jeter ce produit avec les déchets ménagers non triés.		
℞ ONLY	Sur prescription uniquement ou « Ne doit être utilisé que par un praticien médical diplômé ou sur prescription de celui-ci		
EC REP	Représentant autorisé dans la Communauté européenne		

REMARQUE Présente des explications sur une instruction ou des informations utiles sur une fonction ou un comportement.

AVERTISSEMENT Les messages Avertissement de ce manuel indiquent les conditions ou pratiques susceptibles d'entraîner des blessures, une maladie ou le décès. Les symboles d'avertissement apparaissent sur fond gris dans un document en noir et blanc.

ATTENTION Forsigtighedsanvisningerne i denne brugsanvisning angiver forhold eller praksis, der kan resultere i skader på udstyret eller anden ejendom eller forårsage tab af data.

Avertissements

AVERTISSEMENT Fonctionnement continu: ce dispositif est conforme aux normes requises actuelles concernant les interférences électromagnétiques et ne devrait pas présenter de problème pour d'autres appareils et réciproquement. À titre de précaution, éviter son utilisation à proximité immédiate d'autres appareils.

AVERTISSEMENT Ne pas démonter ni modifier le bloc-batterie : il ne contient aucune pièce réparable.

AVERTISSEMENT Ne pas recharger le bloc-batterie dans un milieu où la température peut dépasser 40 °C ou tomber en dessous de 0 °C.

AVERTISSEMENT Pour prolonger la durée utile, débrancher la poignée et le module de recharge en c.a. de la prise une fois le bloc-batterie rechargé. Ne pas laisser un module de recharge en c.a. connecté à une prise électrique sans être fixé à la poignée.

AVERTISSEMENT Ne pas stériliser la poignée d'alimentation Série 710.

AVERTISSEMENT Ne pas exposer un bloc-batterie à des températures de stockage supérieures à 50 °C ou inférieures à -20 °C .

AVERTISSEMENT Ne pas décharger un bloc-batterie si la température ambiante est supérieure à 60 °C ou inférieure à -20 °C.

Risque résiduel

Ce produit est conforme aux normes relatives aux interférences électromagnétiques, à la sécurité mécanique, aux performances et à la biocompatibilité. Cependant, le produit ne peut pas éliminer complètement le risque de blessures potentielles pour le patient ou l'utilisateur, parmi lesquelles :
- Blessure ou détérioration du dispositif associée à des risques électromagnétiques ;
- Blessure due à des risques mécaniques ;
- Blessure due à l'indisponibilité d'un dispositif, d'une fonction ou d'un paramètre ;
- Blessure due à une erreur d'utilisation, comme un nettoyage inapproprié, et/ou
- Blessure due à l'exposition du dispositif à des déclencheurs biologiques pouvant entraîner une réaction allergique systémique grave.

Poignées

Poignées à batterie nickel-cadmium

La poignée 716 est une poignée universelle qui accepte les têtes d'instrument Welch Allyn 3,5 V. Elle se recharge sur le Universal Desk Charger Series 7114X.
Spécifications
- 3,5 V 800 mAh (2,8 Wh)
- Charge: 16 heures à 80 mA

Le modèle 710 est une poignée universelle qui accepte toutes les têtes d'instrument 3,5 v Welch Allyn. Sa commande à rhéostat réglable permet une intensité et une durée de vie optimales de la batterie. Les poignées en laiton plaquées chrome et la connexion de tête en métal sont de construction durable et résistante ; la finition moletée, lisse et non abrasive assure une bonne prise.
La série 710 possède également un chargeur incorporé facilitant la recharge d'un jour sur l'autre des batteries longue durée nickel-cadmium rechargeables. La bague de conversion est disponible à titre d'accessoire dans la poignée 71000-C afin de permettre l'insertion de batteries C pour remplacer les batteries rechargeables en vue d'obtenir un fonctionnement continu sans avoir à attendre la recharge.
Spécifications
- Dimensions : 14 cm de long x 3,8 cm de diam. (max)
- Poids : 283,5 g (batterie incluse)
- Alimentation : 120 V, 60 Hz, 0,17 A

Avant la première utilisation

1. charger complètement la batterie (16 heures).
2. décharger complètement la batterie.
3. recharger complètement (16 heures).
4. décharger complètement la batterie.
5. recharger complètement (16 heures).

Consignes d'utilisation

1. Raccorder la tête de l'instrument à la poignée.
2. Appuyer sur le bouton marche/arrêt de la section rhéostat et tourner la bague de contrôle de l'intensité lumineuse dans le sens horaire. Continuez à tourner au maximum pour intensifier la lumière.
3. Pour l'éteindre, tournez le bouton dans le sens antihoraire. Le bouton émet un déclic lorsque l'appareil est éteint. Assurez-vous de bien éteindre l'appareil après chaque utilisation pour garantir un temps d'utilisation maximal de la batterie.

Instructions de rechargement pour les poignées rechargeables avec chargeur intégré

1. Retirer la tête de l'instrument et dévisser le capuchon supérieur du boîtier de la batterie.
2. Brancher dans une prise murale standard (110-120 v 50/60 Hz). Pour une poignée neuve ou après une longue période d'activité, charger pendant 16 heures consécutives.
3. Pour charger après utilisation, rechargez pendant la nuit._

Comment remplacer les batteries rechargeables

Lorsqu'une batterie rechargeable n'accepte plus la charge, la remplacer de la façon suivante :
1. Dévisser le capuchon inférieur.
2. Secouer pour faire tomber la batterie usagée.
3. Insérer la nouvelle batterie, le bouton étant dirigé vers le haut.

MISE EN GARDE installer la batterie complètement en place. Pour les poignées convertibles, faire correspondre les indicateurs de polarité avec ceux de l'instrument lors de l'insertion d'une nouvelle batterie.

4. Revisser le bouchon inférieur. Veiller à ce que le capuchon isolant en plastique soit bien fixé au capuchon inférieur. Si l'isolant est manquant ou cassé, contactez Hillrom pour obtenir un nouveau capuchon inférieur.

Pour les modèles 71000, 71010, 71020, 71050, 70700, 70710, 70720 et 70750 (poignées rechargeables non convertibles à chargeur autonome), s'assurer que le capuchon protecteur de borne en plastique est intact et bien installé sur le ressort. S'il est manquant ou endommagé, installer un nouveau capuchon avant usage.

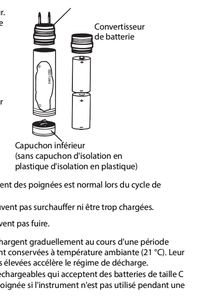
AVERTISSEMENT NE PAS ÉCHANGER LES CAPUCHONS INFÉRIEURS ENTRE DIVERS MODÈLES DE POIGNÉES RECHARGEABLES. UN CAPUCHON INFÉRIEUR INCORRECT RISQUE D'ENDOMMAGER LA BATTERIE OU DE PROVOQUER LA SURCHAUFFE DE LA POIGNÉE. ENTRAÎNANT DES RISQUES DE BRÛLURES.

Commander des batteries de rechange auprès de n'importe quel distributeur Welch Allyn.

Poignées convertibles Welch Allyn

Pour échanger une batterie rechargeable contre des batteries standard (C) :
1. Dévisser le module du transformateur.
2. Secouer pour faire tomber la batterie rechargeable.
3. Insérer le convertisseur de batterie : produit n° 710168-501 pour une poignée n° 71000-C ou produit n° 710168-502 pour une poignée n° 71020-C (exportation).

Dévisser le capuchon inférieur et insérer deux batteries C, la borne positive (+) d'abord.



REMARQUE Un léger échauffement des poignées est normal lors du cycle de recharge.

REMARQUE Les batteries ne peuvent pas surchauffer ni être trop chargées.

REMARQUE Les batteries ne doivent pas fuire.

REMARQUE Les batteries se déchargent graduellement au cours d'une période d'environ 60 jours lorsqu'elles sont conservées à température ambiante (21 °C). Leur stockage à des températures plus élevées accélère le régime de décharge.

REMARQUE Pour les poignées rechargeables qui acceptent des batteries de taille C ou AA, retirer les batteries de la poignée si l'instrument n'est pas utilisé pendant une période prolongée.

Nettoyage et désinfection des poignées

Essuyez la poignée à l'aide d'une lingette nettoyante ou désinfectante de qualité médicale intermédiaire ou faible, constituée d'une solution à base de 1:10 d'hypochlorite de sodium (eau de Javel) ou d'alcool isopropylique comme composant de désinfection actif. Pour essuyer le dispositif, appliquez les instructions du fabricant afin de connaître le mode d'utilisation, les durées de contact, ainsi que les précautions et avertissements applicables.
Ne pas tremper/saturer de liquide le montage de la poignée.
Ne pas immerger le montage de la poignée dans une solution.
Ne pas stériliser la poignée.
Après la désinfection, inspecter le montage de la poignée afin de détecter tout signe visible de détérioration au niveau de l'interrupteur, du connecteur côté dispositif et du boîtier. En cas de trace de dommage ou de détérioration, cesser d'utiliser le dispositif et contacter le support technique Hillrom.

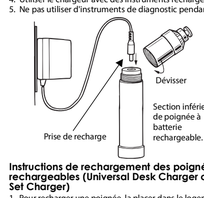
Chargeur de batterie

Mode d'emploi du chargeur

1. Branchez dans une prise de 100-240 V, 50-60 Hz C.A. pour les références 71040, 71030, 71032, 71034, 71035 et 71036.
2. Connecter la fiche de recharge à la prise femelle du chargeur sur l'instrument ou le portoir de recharge.
3. L'instrument doit se trouver sur un support pendant la recharge. Ne pas le suspendre par son cordon de recharge.

REMARQUE Les batteries ne peuvent pas être trop chargées. Une batterie complètement déchargée se recharge complètement d'un jour sur l'autre.

4. Utiliser le chargeur avec des instruments rechargeables de 2,5 V ou 3,5 V.
5. Ne pas utiliser d'instruments de diagnostic pendant la recharge.



Instructions de rechargement des poignées rechargeables (Universal Desk Charger ou Pocket Set Charger)

1. Pour recharger une poignée, la placer dans le logement de recharge en s'assurant que le contact est établi au niveau de la base.
2. Pour obtenir une pleine capacité, charger une poignée neuve pendant 16 heures consécutives. Pour les recharges ultérieures, placer les poignées dans le logement de recharge lorsqu'elles ne sont pas utilisées ou lorsque la charge est épuisée.

Entretien

Comme pour tout autre appareil électromédical, des inspections régulières du bon fonctionnement électrique doivent être effectuées par un personnel compétent. Welch Allyn recommande de procéder à l'inspection de cet appareil au moins tous les six mois ou plus souvent s'il est utilisé dans des conditions difficiles.

Mise au rebut

Les utilisateurs doivent respecter toutes les lois et réglementations fédérales, nationales, régionales et/ou locales relatives à la mise au rebut en toute sécurité des dispositifs et accessoires médicaux. En cas de doute, l'utilisateur du dispositif doit d'abord contacter le support technique Hillrom pour obtenir des conseils sur les protocoles de mise au rebut en toute sécurité.

BREVET/BREVETS

hillrom.com/patents
Peut être couvert par un ou plusieurs brevets. Voir l'adresse Internet ci-dessous. Les sociétés Hill-Rom sont propriétaires des brevets européens, américains et des autres brevets, ainsi que des demandes de brevets en instance.

Support technique Hillrom

Pour plus d'informations sur un produit Welch Allyn, contacter le support technique Hillrom: hillrom.com/en-us/about-us/locations

Avis aux utilisateurs et/ou aux patients au sein de l'UE

Tout incident grave survenu en lien avec ce dispositif doit être signalé au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre dans lequel l'utilisateur et/ou le patient se trouve.

Caractéristiques environnementales

Plage de température
- Fonctionnement : 10 à 49 °C
- Transport/stockage : -20 à 55 °C

Plage d'humidité
- Fonctionnement : 30 % - 90 %
- Transport/stockage : 10 % - 95 %

Plage de pression atmosphérique
- 500 à 1 060 hPa

Normes et conformité

Le dispositif est conforme aux normes suivantes :
CEI 60601-1 et CEI 60601-1-2
Les normes spécifiques au pays sont incluses dans la déclaration de conformité correspondante

Code de lot

Pour le code de lot AA-JJJ, AA=année et JJJ=jour consécutif du calendrier julien.

Recommandations et déclaration du fabricant

Pour obtenir des informations relatives à la compatibilité électromagnétique (CEM), consulter le site Web de Welch Allyn : www.welchallyn.com/emc-hmdls.
Une version imprimée des informations relatives aux émissions et à l'immunité peut être commandée auprès de Welch Allyn et sera livrée dans un délai de 7 jours calendaires.

Accessoires

71249 Pocketscope Adapter Sleeve for Universal Desk Charger

Garantie

Les batteries en nickel-cadmium Welch Allyn sont garanties par le fabricant pendant deux ans à compter de leur date de fabrication (uniquement lorsqu'elles sont utilisées dans des instruments Welch Allyn). Les batteries défectueuses sont remplacées au pro rata en cas de défaillance avant leur date de péremption.
Les dispositifs Welch Allyn répertoriés dans ce document sont garantis par Welch Allyn contre tous défauts de fabrication. Welch Allyn réparera ou remplacera gratuitement toutes pièces de sa fabrication démontrées défectueuses pour des causes autres que le mauvais usage, la négligence, les dommages d'expédition ou l'usure normale.
Welch Allyn garantit la performance de ses produits conformément aux spécifications d'origine pendant deux ans à compter de leur date de fabrication. La présente garantie ne s'applique pas à l'utilisation de la batterie 72200 ou 72300 dans d'autres dispositifs.
Welch Allyn se réserve le droit d'apporter des modifications à la conception, aux caractéristiques et aux modèles de ses produits sans avis préalable. La seule garantie dont répond Welch Allyn est la garantie explicite écrite accordée lors de la vente ou la location de ses produits.

DEUTSCH

Gebrauchsanweisung

Gerätebeschreibung

Die Griffe versorgen die verschiedenen Köpfe mit Strom und werden je nach Modell mit verschiedenen Akkus betrieben, darunter wiederaufladbare Akkus, aber auch AA- und C-Größen.
Bei den Ladegeräten handelt es sich um tragbare Geräte, die einen oder zwei wiederaufladbare Gerätegriffe von Welch Allyn aufladen. Einige Ladegeräte werden am Griff befestigt und direkt in eine Steckdose eingesteckt. Andere sind Tischladegeräte oder Wandladegeräte, in die der Griff zum Aufladen eingesetzt wird.
Der Universal Desk Charger ist kompakt und bequem und kann auf einem Schreibtisch oder an der Wand montiert werden. Eine Anzeigeleuchte signalisiert, wenn die Akkus aufgeladen werden. Die robuste ABS-Konstruktion hat ein ansprechendes Design und ist langlebig. Für die 2,5-V-NiCad-Griffe sind Adapter erhältlich, damit sie im Universal-Ladegerät aufgeladen werden können.

Verwendungszweck

Die Griffe dienen zur Stromversorgung verschiedener Zubehörköpfe, unter anderem Otoskope, Ophthalmoskope, Retinoskope, Strabismoskope, Episkope sowie Beleuchtungs- und Durchleuchtungssysteme.
Die Ladegeräte sind für das Aufladen der wiederaufladbaren 2,5-V- und 3,5-V-Griffe von Welch Allyn vorgesehen.

Symbolbeschreibungen

Informationen zum Ursprung dieser Symbole finden Sie im Symbolglossar von Welch Allyn unter welchallyn.com/symbolsglossary

REF	Nachbestellnummer	#	Produkt-ID
MD	Medizinprodukt	LOT	Chargen-Code
	Zulässige Luftfeuchtigkeit		Zulässiger Luftdruck
	Hersteller		Anwendungsteil vom Typ BF
	Gerät der Klasse II		Gebrauchsanweisung beachten
	Zulässiger Temperaturbereich	GTIN	GTIN (Global Trade Item Number)
	EU-IMPORTEUR		
IPXØ	Gerät nicht vor Eindringen von Wasser geschützt		
	Separate Sammlung von Elektro- und Elektronikaltgeräten. Nicht als unsortierten Hausmüll entsorgen.		
℞ ONLY	Nur Verschreibung oder "Für die Verwendung durch oder im Auftrag einer lizenzierten medizinischen Fachkraft".		
EC REP	Autorisierter Händler in der Europäischen Gemeinschaft		

HINWEIS Erläutert eine Anweisung oder bietet hilfreiche Informationen zu einer Funktion oder einem Verhalten.

WARNUNG Die Warnhinweise in diesem Handbuch beschreiben Umstände oder Vorgehensweisen, die zu Erkrankungen, Verletzungen oder zum Tode führen können. Warnsymbole werden in Schwarz-Weiß-Dokumenten auf grauem Hintergrund wiedergegeben.

ACHTUNG Die aandachtspunten met dit symbool in deze handleiding geven omstandigheden of handelingen aan die kunnen leiden tot beschadiging van de apparatuur of andere eigendommen, of tot verlies van gegevens.

Warnungen

WARNUNG Dauerbetrieb: Dieses Produkt entspricht den derzeit erforderlichen Normen für elektromagnetische Störungen und sollte für andere Geräte keine Probleme darstellen oder durch andere Geräte nicht beeinträchtigt werden. Als Vorsichtsmaßnahme ist der Gebrauch dieses Geräts nahe anderer Geräte zu vermeiden.

WARNUNG Batteriepack nicht zerlegen oder ändern. Die Teile im Inneren des Geräts können nicht vom Kunden gewartet werden.

WARNUNG Laden Sie den Batteriepack nicht bei Temperaturen über 40 ° C oder unter 0 °C auf.

WARNUNG Für maximale Betriebsdauer den Griff und das AC-Lademodul nach dem Laden aus der Steckdose ziehen. Das AC-Lademodul nicht ohne angebrachten Griff an der Steckdose angeschlossen lassen.

WARNUNG Die Elektro-Griffe der Serie 710 nicht sterilisieren.

WARNUNG Setzen Sie den Batteriepack keinen Lagertemperaturen von über 50 °C oder unter – 20 °C aus.

WARNUNG Entladen Sie den Batteriepack nicht, wenn die Umgebungstemperatur bei über 60°C oder unter -20 °C liegt.

Restrisiko

Dieses Produkt erfüllt die relevanten Normen im Hinblick auf elektromagnetische Interferenzen, mechanische Sicherheit, Leistung und Biokompatibilität. Folgende potenzielle Verletzungen des Patienten oder Anwenders können jedoch nicht vollständig ausgeschlossen werden:
- Verletzungen oder Geräteschäden im Zusammenhang mit elektromagnetischen Gefahren
- Verletzungen durch mechanische Gefahren
- Verletzungen durch Nichtverfügbarkeit von Geräten, Funktionen oder Parametern
- Verletzungen durch falsche Bedienung, wie z. B. unzureichende Reinigung und/oder
- Verletzungen durch Kontakt mit biologischen Auslösern, die zu einer schweren systemischen allergischen Reaktion führen können.

Griffe

Nickel-Cadmium-Griffe

Der 716 ist ein Universalgriff, der mit 3,5-V-Instrumentenköpfen von Welch Allyn kompatibel ist. Er wird mit dem 7114X Series Universal Desk Charger aufgeladen.
Technische Daten
- 3,5 V 800 mAh (2,8 Wh)
- Aufladen: 16 Std. bei 80 mA

Der 710 ist ein Universal-Griff, der alle Welch Allyn 3,5 V Instrumentenköpfe aufnimmt. Sein einstellbarer Rheostat ermöglicht optimale Intensität und Batterielebensdauer. Die verchromten Messinggriffe und die Kopfverbindung aus Metall bieten eine strapazierfähige, langlebige Konstruktion, und durch die glatte, abriebbeständige, geränderte Oberfläche wird ein rutschsicherer Griff gewährleistet.
Die 710-Serie verfügt außerdem über ein integriertes Ladegerät, mit dem die langlebigen wiederaufladbaren Nickel-Cadmium-Batterien über Nacht leicht aufgeladen werden können. Für den Griff 71000-C ist der Konverterring als Zubehörteil erhältlich. Für fortgesetzten Betrieb mit nur kurzer Unterbrechung zum Austausch der Batterien macht der Ring das Einsetzen von gewöhnlichen C-Zellen anstelle der wiederaufladbaren Batterien möglich, da nicht darauf gewartet muss, bis die Batterien wieder aufgeladen sind.
Technische Daten
- Abmessungen: 14 cm lang x 3,8 cm Durchmesser (max.)
- Gewicht: 283.5 g (einschließlich Batterie)
- Eingang:120V, 60 Hz, 0,17 A

Vor der ersten Anwendung

1. Batterie ganz aufladen (16 Stunden).
2. Batterie völlig entladen.
3. Batterie wieder ganz aufladen (16 Stunden).
4. Batterie völlig entladen.
5. Batterie wieder ganz